



Brussell, 14 ta' Jannar 2025  
(OR. en)

5037/25

LIMITE

ECOFIN 30  
UEM 29

**NOTA**

---

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Suġġett:	RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL bil-għan li tintemm is-sitwazzjoni ta' deficit eċċessiv fil-Polonja

---

## **RAKKOMANDEZZJONI TAL-KUNSILL**

**bil-ghan li tintemm is-sitwazzjoni ta' deficit eċċessiv fil-Polonja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u b'mod partikolari l-Artikolu 126(7) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 126 TFUE, l-Istati Membri għandhom jevitaw defiċits eċċessivi tal-gvern.
- (2) Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir huwa bbażat fuq l-oġjettiv ta' finanzi governattivi sodi u bħala mezz biex jissahħu l-kundizzjonijiet għall-istabbiltà tal-prezzijiet u għal tkabbir b'saħħtu, sostenibbli u inkluziv mirfud minn stabbiltà finanzjarja, u b'hekk jappoġġa li jintlaħqu l-oġjettivi tal-Unjoni għal tkabbir u impjiegi sostenibbli.
- (3) Fit-30 ta' April 2024 daħal fis-seħh il-qafas riformat ta' governanza ekonomika tal-UE. Il-qafas jinkludi r-Regolament (UE) 2024/1263<sup>1</sup> tad-29 ta' April 2024 dwar il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u dwar is-sorveljanza baġitarja multilaterali u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97. Huwa jinkludi wkoll ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2024/1264 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97<sup>2</sup> dwar li tithaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv, kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2024/1265<sup>3</sup> tad-29 ta' April 2024 li temenda d-Direttiva 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għal oqfsa baġitarji tal-Istati Membri.
- (4) Fis-26 ta' Lulju 2024, il-Kunsill iddeċieda, f'konformità mal-Artikolu 126(6) TFUE, li kien jeżisti defiċit eċċessiv fil-Polonja minhabba nuqqas ta' konformità mal-kriterju tad-defiċit<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> ĠU L, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1263/oj>.

<sup>2</sup> ĠU L 209, 2.8.1997, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1997/1467/2024-04-30>.

<sup>3</sup> ĠU L, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1265/oj>.

<sup>4</sup> ĠU L, 1.8.2024, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dec/2024/2133/oj>.

- (5) L-Artikolu 126(7) TFUE u l-Artikolu 3(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 jirrikjedu li l-Kunsill jadotta rakkomandazzjoni indirizzata lill-Istat Membru kkonċernat bil-ghan li tintemm is-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv f'perjodu stabbilit. F'konformità mal-Artikolu 3(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97, dik ir-rakkomandazzjoni hija wkoll biex tistabbilixxi skadenza massima ta' sitt xhur għal azzjoni effettiva li għandha tittiehed mill-Istat Membru kkonċernat biex jikkoreġi d-defiċit eċċessiv, li tista' titnaqqas għal tliet xhur meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha. Barra minn hekk, fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jirrakkomanda lill-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiv<sup>5</sup>, li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jingieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG sal-iskadenza stabbilita f'dik ir-rakkomandazzjoni. Meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun infetħet fuq il-bażi tal-kriterju tad-defiċit, il-perkors tan-nefqa netta korrettiv għandu jkun konsistenti ma' aġġustament strutturali annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju. Meta tkun qed tistabbilixxi l-perkors korrettiv propost għal dawk is-snin il-Kummissjoni tista', matul perjodu ta' tranzizzjoni fl-2025, fl-2026 u fl-2027, taġġusta l-parametru referenzjarju biex tqis iż-żieda fil-pagamenti tal-imgħax, f'konformità mal-premessa 23 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2024/1264.

---

<sup>5</sup> Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) 2024/1263, "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern, netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri tad-dhul diskrezzjonali, min-nefqa fuq programmi tal-Unjoni ffinanzjati bis-sħiħ mid-dhul tal-fondi tal-Unjoni, min-nefqa nazzjonali fuq il-kofinanzjament ta' programmi ffinanzjati mill-Unjoni, mill-elementi ċikliċi tan-nefqa fuq il-benefiċċji tal-qgħad, u minn miżuri ta' darba u miżuri temporanji oħra.

- (6) Fid-dawl tas-sottomissjoni tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju f'konformità mal-Artikoli 11 u 36(1), il-punt (a) tar-Regolament (UE) 2024/1263, id-Deciżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 2024 ikkunsidrat li l-pass li jmiss fil-proċedura ta' defiċit eċċessiv, jiġifieri r-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni għal rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) TFUE dwar il-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv, isir flimkien mal-Opinjoni tal-Kummissjoni dwar l-Abbozzi tal-Pjanijiet Baġitarji tal-Istati Membri taż-żona tal-euro skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru 473/2013. Dan l-approċċ jippermetti li tiġi żgurata l-konsistenza bejn ir-rekwiżiti baġitarji skont il-proċedura ta' defiċit eċċessiv u l-perkors ta' aġġustament stabbiliti fil-pjanijiet fiskali strutturali fuq terminu medju. Din l-iskeda ta' żmien u l-qsim tad-deċiżjonijiet skont l-Artikolu 126(6) u l-Artikolu 126(7) huma eċċezzjonali u marbuta mat-tranzizzjoni għall-qafas il-ġdid, u għalhekk ma jistabbilixxux preċedent.
- (7) Fl-2023 il-PDG reali fil-Polonja żdied b'0,1 %. Skont it-Tbassir tal-Ħarifa 2024 tal-Kummissjoni Ewropea, l-ekonomija hija mistennija li tikber b' 3,0 % fl-2024, bis-saħħa ta' kontribut pożittiv mill-konsum privat u pubbliku flimkien mal-investment, filwaqt li l-esportazzjonijiet netti jikkontribwixxu b'mod negattiv għat-tkabbir. Fl-2025, il-PDG reali huwa mistenni li jiżdied b' 3,6 %, hekk kif il-konsum privat u pubbliku kif ukoll l-investment jikkontribwixxu b'mod pożittiv għat-tkabbir filwaqt li l-kontribut għat-tkabbir mill-esportazzjonijiet netti jibqa' negattiv. Ir-rata tal-qgħad mistennija tilhaq 2,9 % fl-2024 u 2,8 % fl-2025. L-inflazzjoni mistennija li tonqos minn 10,9 % fl-2023 għal 3,8 % fl-2024, u li tilhaq l-4,7 % fl-2025.
- (8) Skont id-data vvalidata mill-Eurostat fit-22 ta' Ottubru 2024<sup>6</sup>, id-defiċit tal-gvern estiż fil-Polonja kien ta' 5,3 % tal-PDG fl-2023. It-Tbassir tal-Ħarifa 2024 tal-Kummissjoni Ewropea jipprojetta defiċit tal-gvern estiż ta' 5,8 % tal-PDG fl-2024 u 5,6 % tal-PDG fl-2025, u għalhekk oġhla mill-valur referenzjarju fis-sentejn li huma. Id-defiċit strutturali huwa pprojetat għal 5,3 % tal-PDG fl-2024 u huwa mistenni li jiżdied b'0,1 punti perċentwali fl-2025.

---

<sup>6</sup> L-Indikaturi tal-Euro tal-Eurostat ippubblikati fit-22 ta' Ottubru 2024. Ara: <https://ec.europa.eu/eurostat/en/web/products-euro-indicators/w/2-22102024-AP>.

- (9) Fi tmiem l-2023, id-dejn tal-gvern estiż kien ta' 49,7 % tal-PDG. Skont it-Tbassir tal-Ħarifa 2024 tal-Kummissjoni Ewropea, huwa pprojetat li jiżdied għal 54,7 % tal-PDG fi tmiem l-2024 u għal 58,9 % tal-PDG fi tmiem l-2025, u b'hekk jibqa' taħt il-valur referenzjarju ta' 60 % tal-PDG.
- (10) Fid-9 ta' Ottubru 2024, il-Polonja pprezentat l-ewwel pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tagħha, f'konformità mal-Artikoli 11 u 36(1), il-punt (a) tar-Regolament (UE) 2024/1263. Il-pjan ikopri l-perjodu 2025-2028 u jipprezenta aġġustament fiskali mifruq fuq 4 snin. Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li tapprova l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tal-Polonja għas-snin 2025 sa 2028 tirrakkomanda perkors tan-nefqa netta li jqis ir-rekwiziti meħtieġa għal perkors korrettiv u għandu jiġi rakkomandat bħala l-perkors tan-nefqa netta korrettiv skont il-proċedura ta' defiċit eċċessiv. Għaldaqstant, il-perkors tan-nefqa netta korrettiv huwa konsistenti ma' aġġustament strutturali annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni li jaqbez il-valur referenzjarju, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) 1467/97.
- (11) Fuq il-bażi tal-perkors tan-nefqa netta, bħala l-unika referenza operazzjonali tal-monitoraġġ tal-konformità, li huwa stabbilit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li tapprova l-pjan tal-Polonja u f'din ir-rakkomandazzjoni, u fuq il-bażi tal-qafas tal-projezzjoni tad-dejn tal-gvern fuq terminu medju tal-Kummissjoni Ewropea u t-Tbassir tal-Ħarifa 2024 tal-Kummissjoni Ewropea, id-defiċit tal-gvern estiż mistenni li jonqos minn 5,8 % tal-PDG fl-2024 għal 3,0 % sal-2028. B'mod simili, abbażi tas-suppożizzjonijiet tal-pjan, id-defiċit ikun taħt il-valur referenzjarju tad-defiċit ta' 3 % fl-2028.
- (12) Fuq il-bażi tal-perkors tan-nefqa netta korrettiv li jrid jiġi rakkomandat, il-qafas ta' projezzjoni tad-dejn tal-gvern fuq terminu medju tal-Kummissjoni Ewropea, u t-Tbassir tal-Ħarifa 2024 tal-Kummissjoni Ewropea, id-dejn tal-gvern estiż ser jiżdied minn 54,7 % fi tmiem l-2024 għal 61,6 % fl-2028.

- (13) Il-miżuri ta' konsolidazzjoni baġitarja għandhom jiżguraw korrezzjoni dejjiema tad-defiċit eċċessiv, filwaqt li jkunu mmirati lejn it-titjib tal-kwalità u l-għamla tal-finanzi pubbliċi, il-ħarsien tal-investiment u t-tiġid tal-potenzjal tat-tkabbir tal-ekonomija. Ir-riformi ta' natura fiskali u ekonomika usa' għandhom itejbu l-potenzjal tat-tkabbir u tar-reżiljenza tal-ekonomija b'mod sostenibbli, u jappoġġaw is-sostenibbiltà fiskali.
- (14) Il-Kunsill jieħu nota li l-metodoloġija preċiża għall-valutazzjoni ta' azzjoni effettiva fil-kuntest tal-qafas fiskali l-ġdid għadha ma ġietx elaborata bis-sħiħ u għalhekk iqis li diskussjoni f'waqtha dwar il-metodoloġija hija ġġustifikata.
- (15) F'konformità mal-Artikolu 8(3) tar-Regolament 1467/97, deċiżjoni tal-Kunsill biex tithassar il-proċedura ta' defiċit eċċessiv għandha tittiehed biss skont l-Artikolu 126(12) TFUE meta d-defiċit ikun tniżżel taħt il-valur referenzjarju u jkun ipprojettat mill-Kummissjoni li jibqa' hekk fis-sena attwali u dik ta' wara.

B'DAN JIRRAKKOMANDA:

1. Il-Polonja għandha tizgura li r-rata ta' tkabbir nominali tan-nefqa netta ma taqbiżx il-massimi stabbiliti fl-Anness I.
2. Għaldaqstant, il-Polonja għandha ttemm is-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv sal-2028.
3. Il-Kunsill jistabbilixxi l-iskadenza tat-30 ta' April 2025 biex il-Polonja tiehu azzjoni effettiva u tippreżenta l-miżuri meħtieġa flimkien mar-rapport ta' progress annwali tagħha tal-2025, li għandu jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2024/1263. Minn hawn 'il quddiem, il-Polonja għandha tirrapporta dwar il-progress li jsir fl-implimentazzjoni ta' din ir-rakkomandazzjoni mill-inqas kull sitt xhur, sakemm id-defiċit eċċessiv ikun ikkoreġut.

Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Polonja.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---

**Rati massimi ta' tkabbir nominali tan-nefqa netta  
(rati ta' tkabbir annwali u kumulattivi, f' termini nominali)**

**Il-Polonja**

Snin		2025	2026	2027	2028
Rati ta' tkabbir (%)	Annwali	6,3	4,4	4,0	3,5
	Kumulattiv*	19,6	24,9	29,9	34,4

\* Ir-rati ta' tkabbir kumulattivi huma kkalkolati b'referenza ghas-sena bazi tal-2023.